

# EL AMERICANO

Director y Redactor en jefe HECTOR F. VARELA.

EL AMERICANO PERIÓDICO ESPAÑOL Y FRANCÉS; SALE CUATRO VECES AL MES.

No se admiten suscripciones por menos de tres meses.—Al que se suscriba por un año, diez por ciento de rebaja.

PRECIO DE LA SUSCRICION  
Doce reales fuertes por mes en toda la América, incluidas las Molas.

En España, Veinte reales vellón.  
En los demás Estados de Europa, 5 fr.—En Francia, 4 fr. 50 c.—En París 4 fr.

ANUNCIOS Un franco la línea.—RECLAMOS: Precios convencionales

ADMINISTRACION Y REDACCION, RUE D'AUMALE, 17 — PARIS

## Teresa Carreño.

Teresa Carreño, hija de D. Manuel Antonio Carreño, ex-ministro de Hacienda de Venezuela, y de la señora doña Clorinda García de Sena y Toro, sobrina del antiguo marqués de Torres, nació en Caracas el 23 de diciembre de 1853.

Desde la edad de 2 años se descubrió en ella una organización privilegiada para la música. El sonido de cualquier instrumento la deleitaba; y era imposible hacerla conciliar el sueño mientras en su casa se tocaba el piano, aun cuando fuera en las horas más avanzadas de la noche.

A la edad de cuatro años, sola, y sin el auxilio de nadie, tocaba sencillas melodías, y se las acompañaba: A los seis, comenzó a aprender en toda forma, y a la de ocho tocaba, con sorprendente exactitud, brillantes y delicadas, música de Beethoven, Mendelssohn, Thalberg y Prudent. A esa edad salió del país con su padre, hombre muy notable en ciencias sociales, escritor de alto renombre, profundo pensador y gran pianista, cuya particular disposición para la música había dirigido con acierto los principales profesores alemanes.

Teresa no tuvo otro profesor que su padre. En los Estados-Unidos fué oída por el eminente pianista Gotschalk, quien le pronosticó la carrera de gloria que ha hecho en el mundo.

En París, fué admirada por los grandes maestros Liszt, Arden, Gounod y Bizet, y Rubinstein, uno de los más eminentes artistas de la época, tiene un verdadero entusiasmo por sus talentos.

El genio de Teresa Carreño, notorio hoy en el mundo, por su manera especial de interpretar el piano, del cual toca sonidos admirables, y por sus grandes y clásicas composiciones, no se limita á la música, pues sobresale en los cinco idiomas que sabe, y en todos los ramos que la cultivada. Su voz es admirable, y tanto como toda esta, su extrema modestia, su belleza y sus maneras cultas y distinguidas.

## Disculpa.

La pedimos al autor de los artículos sobre el empréstito del Perú, por no insertar hoy el último que nos ha remitido. No hay espacio material.

difícil situación que atravesamos en los momentos que trazamos estas líneas.

La cuestión, simple y netamente planteada, ha sido esta: un *complot* monárquico en la Asamblea, lojeto de ver si facilitaban al presidente Thiers, y en medio del desorden que tal situación producía, se llegaba á proclamar la monarquía.

Pero los que tal pensamiento concebían, no contaron, no solo con la energía indomable, sino ni con el sorprendente talento del Sr. Thiers, que con la potencia de su genio está desbaratando completamente los planes y maquinaciones que pretendían destruir la República.

La crisis ha sido tan grave, que necesitaba ser estudiada con un paso de calma. Trataremos de hacerlo en el próximo número.

Entre tanto creemos que por la declaraciones terminantes que acaba de hacer el presidente, la República ha tomado nuevas fuerzas, y mayores elementos de consistencia que los que tenían hasta ahora.

Lo que hay de positivo es que la Francia no puede continuar en el *interim* en que vivió, por consiguiente la Asamblea debe ser disuelta, llamándose nuevamente al país para que manifieste su opinión, con una libertad que no pudo tener en los momentos que aquejaba fué nombrada.

A las distintas personas que de América nos han honrado remitiéndonos las obras que acaban de publicar, les pedimos que acepten nuestra gratitud.

Oportunamente el gran movimiento literario de nuestra patria, principalmente en Colombia, Chile, el Plata, Méjico y el Perú.



TERESA CARREÑO (famosa pianista venezolana).

## POLÍTICA.

Si los lectores de EL AMERICANO recordaran la manera como hemos juzgado antes la política de este hermoso país, que ha pasado por pruebas tan tempestuosas, no se sorprendrían al tener conocimiento de la











esta laboriosa tarea, y a la vez del afortunado paficior...

Y como en este momento por una prueba de...

Quien esto escribió, señor Varela, pide al cielo...

En esta misma carta de Gomez al Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El general Flores ha combatido con innegable heroísmo...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

Con gloria cabe al Brasil, y ero afortunadamente...

Acto no fuese mas que haber contribuido tan eficaz...

Para juzgar las intervenciones brasileras con que...

Después de la guerra de la Independencia, la provincia...

El primer que reclamaba la situación era establecer...

En los días que precedieron a la revolución...

Por mi parte creo que si buscamos la zozca del...

Por otra parte, si el señor secretario al tiempo...

En el concepto del Sr. Pizarro, el Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

Monterroso se encontraba formado parte del imperio...

En las épocas que precedieron a la revolución...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

Con gloria cabe al Brasil, y ero afortunadamente...

Acto no fuese mas que haber contribuido tan eficaz...

Para juzgar las intervenciones brasileras con que...

Después de la guerra de la Independencia, la provincia...

El primer que reclamaba la situación era establecer...

En los días que precedieron a la revolución...

Por mi parte creo que si buscamos la zozca del...

Por otra parte, si el señor secretario al tiempo...

En el concepto del Sr. Pizarro, el Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

Monterroso se encontraba formado parte del imperio...

En las épocas que precedieron a la revolución...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

Con gloria cabe al Brasil, y ero afortunadamente...

Acto no fuese mas que haber contribuido tan eficaz...

Para juzgar las intervenciones brasileras con que...

Después de la guerra de la Independencia, la provincia...

El primer que reclamaba la situación era establecer...

En los días que precedieron a la revolución...

Por mi parte creo que si buscamos la zozca del...

Por otra parte, si el señor secretario al tiempo...

En el concepto del Sr. Pizarro, el Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

esta laboriosa tarea, y a la vez del afortunado paficior...

Y como en este momento por una prueba de...

Quien esto escribió, señor Varela, pide al cielo...

En esta misma carta de Gomez al Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...

Con la deglución de los venenos que la proscripción...

Insultado el gobierno de D. Bernardo Berro...

Con gloria cabe al Brasil, y ero afortunadamente...

Acto no fuese mas que haber contribuido tan eficaz...

Para juzgar las intervenciones brasileras con que...

Después de la guerra de la Independencia, la provincia...

El primer que reclamaba la situación era establecer...

En los días que precedieron a la revolución...

Por mi parte creo que si buscamos la zozca del...

Por otra parte, si el señor secretario al tiempo...

En el concepto del Sr. Pizarro, el Sr. Ramirez...

Resuelto el dilema con la independencia de la...

El Sr. Pizarro es un hombre que vive verdades absolutas...

La prueba de que en este momento no vive verdades absolutas...

Los hechos ineflexibles nos conducen a pensar que...





ASPECTO DEL SALON DE JUEGO EN BADEN-BADEN EL DIA EN QUE SE CERRÓ DEFINITIVAMENTE.  
 CLOTURE DU SALON DE JEUX A BADEN.







En esta carrera le tocó defender causas muy célebres, entre ellas la muy nombrada del hermano del Sr. Gómezs José María Melo Blanco, en la cual hizo sobresalir sus dotes oratorias, y se dio como un modelo de elocuencia.

Mas tarde, en 1858, fué elegido representante por el Estado de su nacimiento, y en los Congresos de '68 y '69 figuró en la minoría liberal que metió la oposición al partido conservador que estaba en mayoría.

Fuó elegido por el Estado de Cundinamarca miembro de la Convención de Rio-Negro que sancionó la Constitución que actualmente rige en Colombia, y allí se hizo notar por varias innovaciones que propone en el proyecto de Constitución, siendo una de ellas la de elegir el presidente por los Estados, teniendo un voto cada Estado, lo cual ha dado mas fuerza al sistema federal y al partido liberal.

En 1864 fué elegido senador por el Estado de Cundinamarca, y en el mismo año los Estados le nombraron ministro de la Corte Suprema, de la cual fué presidente en 1866.

En este puesto se distinguió por su esmero en aplicar las doctrinas constitucionales en el sentido de la soberanía de los Estados y por su resignación al despacho de los numerosos negocios que en esa época estubian á cargo del Supremo Tribunal.

En 1868 y '69 asistió á las Asambleas de Ombienamarca como diputado nombrado por varios departamentos, y en ellas ejerció una influencia notable por su palabra y



TIPO DE UN ANTIGUO EVANGELISTA (ESCRITOR DEL PÚBLICO) EN MÉJICO.

por algunos proyectos de suma importancia como los de organización de la penitencia, de reformas al código penal y otros.

En 1870 fué elegido por la Cámara de representantes procurador general de la nación, y en este puesto acabó de demostrar sus talentos en el despacho de los graves negocios que están adscritos á ese empleo, la consagración y la solidez de sus principios liberales, pues tanto por esto, como por un brillante informe que presentó al Poder Ejecutivo al terminar en este año sus funciones,

todos los periódicos de la capital hicieron los mayores elogios de las aptitudes y de los trabajos ejecutados por el Sr. Gómez como procurador general de la nación.

A más de todo ésto ha escrito una obra notable sobre el Principio de utilidad.

Fácil es comprender que, cuando un hombre ha conseguido elevarse á una posición semejante en un pueblo como el colombiano, donde abundan no solo los hombres de talento, sino los hombres muy superiores en la política, en la administración, en el foro, en la prensa y los parlamentos, es porque hay en él todas las cualidades que le dan derecho á figurar en primera línea.

Y así sucede. Gómez es una verdadera *estrella americana*.

Hemos tenido la fortuna de entablarse, de oírlo hablar en público. El caballero nos ha conquistado el corazón nos ha embalsado.

Hoy publicamos en este número, y en artículos con que le agradeceremos que lea con interés el AMERICANO.

Aceptamos muy con placer la invitación que en estas líneas le hacemos de entrar á ocuparnos de las cuestiones de *interés público americano*, seguiremos trabajando por *unir la América*, por dar la cohesión que falta á sus pueblos, por hacer volver sus bonos, y por establecer una *intima fraternidad americana*, de que tantos resultados podemos recoger.

En esa tarea, un hombre de talento y de la fibra patriótica del doctor Gómez puede desempeñar un gran papel, y nosotros lo invitamos, á nuestro turno, á que lo desempeñe.

EL DOCTOR JOSÉ M. GÓMEZ GARRIDO.

Nació este distinguido colombiano en la antigua provincia de Neiva, parte hoy de la hermosa región que forma el Estado soberano del Tolima.

Hizo sus estudios de literatura y jurisprudencia en la universidad de Bogotá, y desde 1847, época en que recibió el diploma de abogado, comienza su laboriosa y brillante carrera pública.

Pocas veces se salió mas de patria, sin mas esfuerzo que el del talento.

De exilante pasó á lector de un importante colegio; de allí al Congreso y de este á Venezuela con el carácter de ministro plenipotenciario.

Terminada su misión en aquel país visitó los Estados Unidos del Norte y Europa, y regresó á su patria donde continuó figurando en primera línea como representante del pueblo en las Asambleas de varios Estados y en las Cámaras federales; en el gabinete como ministro del Interior y Relaciones Exteriores, como Magistrado en los mas altos tribunales y de diplomacia.

En 1866 ejerció la presidencia de la Confederación como primer designado escogido por el Congreso, y naturalmente ocupa en la Corte Suprema nacional la plaza que el ilustre Murillo dejó en marzo del presente año, reelegido por el voto de la mayoría de los Estados.

Su palabra poderosa ha sido siempre de grande efecto, ora en las serenas regiones del foro, ora en los tonpae-

ross debates parlamentarios, alcanzando las mas de las veces trinitos trascendentales á la causa de la idea democrática que ama y defiende con los 33 del ángel.

En el periodismo, en esa arena abierta por las sociedades modernas á las ideas de la razón humana, también ha luchado sin descanso, brillando siempre como escritor fecundo y erudito, lleno de lógica y de filosofía.

Orador famoso, gran jurista, pensador profundo, y poeta como toda alma apasionada; Gómez Garrido es uno de los hombres mas prominentes que cuenta la escuela liberal de Colombia, tan ilustrada como severa en el culto á los principios, á la vez que uno de los americanos que hacen la honra de nuestro continente.



TRAJES DE BAILE LLEVADOS EN LAS ÚLTIMAS SOIRÉES DE PARÍS.

ANÉLDO DE GUBERNATIS.

En el centro del mellador de los tres retratos, va el del Sr. Angelo de Gubernatis, fundador y redactor en jefe de *La Avvisata European*, la mas importante, en su género, de las que se publican en Italia.

Dos títulos principales tiene este señor para figurar en nuestra galería: ser uno de los escritores mas distinguidos y respetados de su patria, y uno de los que mas se ocupan, en su valiosísima publicación, de la apertura y del movimiento intelectual de nuestra América.

Hombre de ciencia y de conocimientos profundos, el profesor Gubernatis ha sabido conquistarse una reputación europea, reconocida hoy por el prestigio que le dá la *Revisita*, en la que con raro talento se ocupa de todo cuanto se relaciona con el gran movimiento del siglo.

El señor Zaldivar.

Desde la pasada semana tenemos en nuestro poder la carta del honorable doctor Zaldivar, que damos á continuación.

Este señor no debía inquietarse por la calamidad de que

se le ha hecho víctima, pues conocidos son los medios indígnos que cierta gente se está valiendo para ver si consigue dafar el crédito que se le conquistó en Costa-Rica, como conocidos son los sentimientos del señor Zaldivar.

He aquí su carta: Con verdadera sorpresa he leído en el *Standard Herald* y en la *Estrella de Panamá* que amaban de abortar una conspiración en Costa-Rica, y que yo era el jefe de aquella conspiración.

Amias noticias son tan soberanamente ridículas que, á la verdad, no me tomaba la molestia de responderlas, sino fuera porque los periódicos que las han publicado tienen extensa circulación en Europa, en donde pocas veces confiamos, aun no sus equivocaciones, conocidas las Repúblicas de Centro-América.

Verdad es que los redactores del *Standard* y de la *Estrella* participan por confesar que tales noticias no las tienen ni por los periódicos ni por sus correspondientes de Costa-Rica, sino simplemente por conversaciones de sueltas. Esta confesión por sí sola basta para apreciar el crédito que debe darse á tales señalamientos.

De extrínseco, y mucho, que participo serio y que son el principal motivo de publicación para Centro-América, fallen á su circunspección prohibiendo las fibras de un pasajero

cualesquiera á quien los *cocktails* de Panamá le hayan calcinado el cerebro.

Yo salí de Costa-Rica en la fecha á que se refieren aquellos periódicos, y debo decir, en honor de la verdad, que la República quealita en la misaprobada *Estrella* italiana.

Además de que Costa-Rica es la República que en Centro América ha dado mas pruebas del carácter pacífico y laborioso de sus habitantes, talis como —el año que pasado— que la actual administración, á cuya cabeza se halla el general Guzmán como presidente, es férrea de todo dafar la mas simpática, popular y progresista que las habido en aquel país.

Tan cierto es esto y está tan lejos de mí la adulación, que el general Guzmán es el primer presidente que en ejercicio del poder se separa por muchos meses de su patria para venir á ferreque, en donde actualmente se halla, á reventar su salud quebrantada por las muchas actuaciones públicas, esto no lo hace sino el cumplimiento que tiene la tranquilidad de conciencia que el ciudadano da el exacto cumplimiento de sus deberes, y que tiene además plena confianza en la lealtad y gratitud de sus conseluladores.

Costa-Rica, por su parte, mira en el *coronel* Guzmán al hombre de progreso que ha iniciado una multitud de negocios entre otros la construcción de una vía férrea, que será sin duda una nueva fuente de riqueza para aquel país, y lo considera con justicia como el único que puede llevar ade-



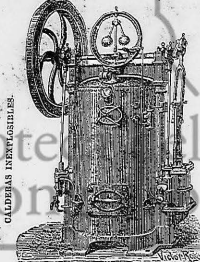
PARADA DE VIAJEROS AL LLEGAR Á LAS CUCURUCANAS DE MÉJICO.







MAQUINAS DE VAPOR VERTICALES



Verticals, fixed and locomotive of 14 200...
Prestables, fijas y locomotivas de 14 200...

J. HERMANN LACHAPPELLE

144, RUEBOURG LAPONNERIE, PARIS.

GRAN HOTEL DE CASTILLA

5, BOULEVARD DE LOS ITALIANOS, Y 101, RUE RICHELIEU, PARIS.

LAS PERSONAS QUE PADECEN DE ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, GASTRITIS, GASTRALGIAS...
ENCUENTRAN EN EL USO DEL RACHAOUT DE LOS ARABES DE DELTA NORBERTI...

PAPEL DE IMPRENTA

A LOS DIARIOS DE AMERICA.

La administracion de EL AMERICANO, que esta en relacion con las grandes fabricas de papel de toda Europa...

ALMACAN DE LAMPARAS

DE SOLAR HERMANOS.

Este es una clase de candelas para gas y agua, y su fuego es ventoso constantemente renovado...

Birmingham Stes. Thon Bensen and Comp. Berlin, Stes. Schlotter y Hunschler.

Glasgow, Stes. Smith y Woolston. Paris, 21, Boulevard Vaug.

ARTE DENTIFRICO.

ALEX. BERHARD DENTISTA AMERICANO.

Doctor de la Facultad de Baltimore. 34, calle Drouot, Paris.

Dientes artificiales como natural, con plata, platinas, aluminio, corintanos, gran, ebonite, vulcanizado.

NEVAS POESIAS

Y ARTICULOS EN PROSA. 1 volumen en 12. Precio 3 L.

NOCHE DE DOLOR EN LAS MONTAÑAS DE ROMA. Precio 1 L.

OBRAS DE NUMA P. LLONA.

Se venden en la libreria de Demarey Baudry, que Voltaire, 8, y en la de Demis Schmitz, rue Favart, n. 2, Paris.

WILLIAM RIGDEN

COMPOSICIONISTA. Rue Condoy, 40. - Paris.

OPRESIONES, ASMA, NEURALGIAS, CATARROS. Aspirando el humo, penetra en el pecho, calma el sistema nervioso...

OPRESIONES, ASMA, NEURALGIAS, CATARROS. Aspirando el humo, penetra en el pecho, calma el sistema nervioso...

PURGA. Encontrar el medio de purgarse durante varios dias, y, en caso de necesidad, durante varios dias, sin debilitar ni turbar sus funciones...

FLOR ESPUMOSA DE CONAC FINE, HIGH LIFE. (PREVISTO EN FRANCIA Y EN LOS ESTADOS UNIDOS) Agencia unica G. calle Lafayette...

ROBEY Y COMPANIA

FABRICANTES DE MAQUINAS A VAPOR DE TODAS CLASES



Y TRILLADORAS PERFECCIONADAS

con sus engrandecidos de hierro forjado especialmente para soportar la influencia de los climas calidos... ROBEY Y COMP. son los UNICOS FABRICANTES de estas Trilladoras...

MANUFACTURA DE PLANOS MRS PLEYEL WOLFF ET CIE

EN PARIS.

- Pinos de cola. Planos verticales. No 1. Gran modelo 4 cuencas cruzadas, 4.500 No 4. Cuencas oblicuas, 2.300 No 2. Modelo mediano 3 H. H., 3.500 No 5. H. H., 2.000 No 3. Modelo mediano 4 H. H., 2.700 No 6. H. H., 1.700 No 3 bis. Pequeno modelo 4 H. H., 2.100 No 7. Cuencas verticales, 1.400

LA LECHE ANTEPELICA los distpa, es como los BAPALCIDO ELIOPORCINCAS ARRUGAS

ESENCIA ETERICA BALSAMICA. El mes (o menos) que tarda en ser absorbida...

LA MELANILINE. Devuelve instantaneamente a la cabellera el color negro o morado de la juventud...

GRAND HOTEL GASSION PAU (Basses Pyrenees) Casa de primer orden, con una situacion especial...

CASIMIRO RICOS. Datos de 100.000 a muchos millones. INSTITUTO MATHEMATICO DE FRANCIA

VINO DE CHASSAING. BI-DIGESTIVO CON PRESINA Y DIASTASIS. Se prescribe por los médicos contra las enfermedades del estomago...

CANTOS AMERICANOS DE JOSE AMAT. Los principales periodicos de Europa han acogido esta notable coleccion...

JARABE DE LABELONYE. Farmacologico de primera clase de la facultad de Paris. Este jarabe es empleado hace mas de 25 años...